

DI ANDREA GABRIELLI  
IL TERZO LIBRO DE MADRIGALI  
A CINQUE VOCI,

Con alcuni di Giovanni Gabrielli Organista della Sereniss. Signoria  
di Venetia in S. Marco. Nouamente posto in luce.



In Venetia Appresso Angelo Gardano.

M. D. LXXXIX.

# Di Andrea Gabrielli Il Terzo Libro de Madrigali a cinque voci

Con alcuni di Giovanni Gabrielli Organista della Sereniss. Signoria  
di Venetia in S. Marco. Novamente posto in luce

## VII. Mentr'io vi miro, vorrei pur sapere

Lyrics, Anonymous  
Editor, Anthony Maydwell

Andrea Gabrielli  
1533-1585

### *Translation*

Looking upon you, I would really like to know how you could slay two hearts on fire,  
without an arrow, alas, with your divine glance, beautiful Isabella, and even take pleasure in it.

One of the lovers is among the first rank of your troops, and shouts,

“Truly as I live and burn for you, I will not change,

I will not move, nor will the thought of loving you fade.”

I saw the other soul return glowing in to your beautiful eyes to make his nest there,

for he died and lives only through you. Your eyelashes are the bows, my lady,

with which you shoot your glances of arrows at the sweet contest.

Your heavenly rays are glowing beacons.

CANTO  
Men - tr'io vi mi - ro, vor - rei pur sa - pe - re, vor - rei pur sa - pe - re

ALTO  
Men - tr'io vi mi - ro, vor - rei pur sa - pe - re

QUINTO  
Men - tr'io vi mi - ro, vor - rei pur sa - pe - re

TENOR  
Men - tr'io vi mi - ro vor - rei pur sa - pe - re, vor - rei pur sa - pe - re

BASS  
Men - tr'io vi mi - ro vor - rei pur sa - pe - re

5

C. Com' an - ci - der po - te - ste sen - za dar - do Doi cuor' ac - ce - si,

A. Com' an - ci - der po - te - ste sen - za dar - do

Q. Com' an - ci - der po - te - ste sen - za dar - do Doi cuor' ac - ce - si,

T. Com' an - ci - der po - te - ste sen - za dar - do

B. Com' an - ci - der po - te - ste sen - za dar - do

9

C. hio - - mè, nel di - vin sguar - do,

A. hoi - mè, nel di - vin sguar - do Bel - la I - sa - bel - -

Q. hoi - mè nel di - vin sguar - do Bel - la I - sa - -

T. hoi - mè, nel di - vin sguar - do Bel - la I - sa - bel - -

B. hoi - - - me, nel di - vin sguar - do Bel - la i - sa - bel - -

13

C. Bel - la I - sa - bel - la, e pur pren - don pia - ce - re, e pur pren -

A. - la, Bel - la I - sa - bel - la, e pur pren - don pia - ce - re, e pur pren - don

Q. - bel - la, I - sa - bel - la, e pur pren - don pia - ce - re, e pur pren - don pia -

T. - la, Bel - la I - sa - bel - - la e pur pren - don pia - ce - re, e pur pren - -

B. - la e pur pren - don pia -

17

C. - don pia - ce - re. L'un de gl'a - man - ti e pri - mo nel - le schie - re

A. pia - ce - re. E -

Q. - ce - - re. L'un de gl'a - man - ti e pri - mo nel - le schie -

T. - don pia - ce - re. L'un de gl'a - man - ti e pri - mo nel - le schie -

B. - ce - - re L'un de gl'a - man - ti e pri - mo - nel - le schie - re E

21

C. E gri - da, E gri - da "Se ben vi - -

A. - gri - da: E gri - - da: "Se ben vi - -

Q. - re E gri - - da, E gri - da: "Se ben vi - -

T. - re E gri - - - da: E gri - - - da: "Se ben

B. gri - da: E gri - - da: "Se ben vi - -

25

C. - vo\_e per voi ar - - do Non can - ge - ro, nè

A. - vo\_e per voi ar - do Non can - ge - rò, nè mo - ve - ro, nè

Q. - vo\_e per voi ar - - - do Non can - ge rò, nè

T. vi - vo\_e per voi ar - - do Non can - ge - ro, nè mo - ve -

B. - vo\_e per voi ar - - do

28

C. mo - ve - rò, nè tar - - do

A. tar - do, Non can - gie - ro, nè mo - ve - ro nè tar - - -

Q. mo - ve - rò, ne tar - - do, Non can - ge - rò, ne mo - ve - rò, ne tar - do, ne tar -

T. - ro, nè tar - - - do Non can - gie - ro, nè mo - ve - ro, nè

B. Non con - ge - rò, nè mo - ve - ro nè tar - - - do

31

C. Sa - rà il pen - sier d'a - mar vo - stre ma - nie - re.

A. - do Sa - rà il pen - sier d'a - mar vo - stre ma - nie - re.

Q. - - do Sa - rà il pen - sier d'a - mar vo - stre ma - nie - re.

T. tar - do Sa - rà il pen - sier d'a - mar vo - stre ma - nie - re.

B. Sa - rà il pen - sier d'a - mar vo - stre ma - nie - re.

## Seconda Parte

CANTO

Ac - ce - sa re - tor - nar Ac - ce - sa

ALTO

Ac - ce - sa re - tor - nar, Ac - ce - sa re - tor -

QUINTO

Ac - ce - sa re - tor - nar, Ac - ce - sa re - tor - nar, Ac - ce - sa

TENOR

Ac - ce - sa re - tor - nar Ac - ce - sa

BASS

Ac - ce - sa re - tor - ner, Ac - ce - sa

5

C.

re - tor - nar ne bei vo - str'oc - - chi

A.

- nar ne bei vo - str'oc - chi Vid - d'io l'al - tr'al - mè far i - vi il suo

Q.

re - tor - nar ne bei vo - str'oc - - chi

T.

re - tor - nar ne bei vo - str'oc - - chi Vid - d'io l'al - tr'al - mè far i - vi il suo

B.

re - tor - nar ne bei vo - str'oc - - chi Vid - d'io l'al - tr'al - mè far i - vi il suo

9

C. vid - d'io l'al - tr'al - mè far i - vi il suo ni - do, Ch'in sè me - des - mo è mor - to

A. ni - do, Vid - d'io l'al - tr'al - mè far i - ve il suo ni - do Ch'in se me - des - mo è mor - to,

Q. Vid - d'io l'al - tr'al - mè far i - vi il suo ni - do Ch'in se me - des - mo è mor - to,

T. ni - do, Vid - d'io l'al - tr'al - mè far i - vi il suo ni - do Ch'in se me - des - mo è mor - to,

B. ni - do, Vid - d'io l'al - tr'al - mè far i - vi il suo ni - do,

14

C. è'n voi sol vi - ve. è'n voi sol vi -

A. Ch'in se me - des - mo è mor - - to è'n voi sol vi - ve, è'n

Q. Ch'in se me - des - mo è mor - - to è'n voi sol vi - ve, è'n voi sol vi -

T. Ch'in se me - des - mo è mor - - to è'n voi sol vi - -

B. Ch'in se me - des - mo è mor - - to è'n voi sol vi -

18

C.  - ve, e'n voi sol vi - ve, e'n voi sol vi - ve e'n voi sol vi - ve. Gl'ar - chi so - no le

A.  voi sol vi - ve, e'n voi sol vi - ve, e'n voi sol vi - - ve. Gl'ar - chi so - no le

Q.  - ve, e'n voi sol vi - ve, e'n voi sol vi - ve, e'n voi sol vi - ve. Gl'ar - chi so - no le

T.  - ve, e'n voi sol vi - ve, e'n voi sol vi - ve, e'n voi sol vi - ve. Gl'ar - chi so - no le

B.  - ve, e'n voi sol vi - ve, e'n voi sol vi - ve, e'n voi sol vi - - ve. \_\_\_\_\_

22

C.  ci - glia con che scoc - - - chi, Don - na, de stra - li i sguar - di al

A.  ci - glia con che scoc - - - chi, Don - na, de' stra - li i sguar - di al

Q.  ci - glia con che scoc - - - chi de stra - li i sguar - di al

T.  ci - glia con che scoc - - - chi, Don - na de stra - li i sguar - di al

B.  Don - na, de stra - li i sguar - di al

25

C. dol - ce sfi - do Gli rai ce - le - - sti son fa - cel - le vi - ve.

A. dol - ce sfi - - do; Gli rai ce - le - sti son fa - cel - le vi - ve,

Q. dol - ce sfi - do; Gli rai ce - le - sti son fa -

T. dol - ce sfi - do. Gli rai ce - le - sti son fa - cel - le

B. dol - ce sfi - do gli rai ce - le - sti, Gli rai ce - le - sti son fa - cel - le

29

C. son fa - cel - le vi ve, son fa - cel - le vi - ve, Gli rai ce - le -

A. son fa - cel - le vi - ve, son fa - cel - le vi - ve. Gli rai ce -

Q. - cel - le vi - - - ve, son fa - cel - le vi - ve. Gli

T. vi - ve son fa - cel - le vi - ve.

B. vi - ve. Gli rai ce - le - sti, Gli rai ce - le - sti

32

C. - sti son fa - cel - le vi - - -

A. - le - - sti son fa - cel - le vi - - - - ve.

Q. rai ce - le - sti son fa - cel - le vi - - ve, son fa -

T. 7 Gli rai ce - le - sti son va - cel - le vi - -

B. son fa - cel - le vi - - - - ve.

34

C. - ve, Gli rai ce - le - sti son fa - cel - le vi - ve.

A. gli rai ce - le - sti son fa - cel - le vi - - ve.

Q. - cel - le vi - ve, son fa - cel - le vi - - - ve.

T. 8 - ve son fa - cel - le vi - ve.

B. 7 Gli rai ce - le - sti son fa - cel - - - le vi - ve.